

ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ НОВОСИБИРСКОЙ ОБЛАСТИ
«НОВОСИБИРСКИЙ РЕЧНОЙ КОЛЛЕДЖ»

Рассмотрено на заседании
ПЦК
Протокол № 1
от «04» сентября 2023 г.
_____И.Г.Гарейшина

УТВЕРЖДАЮ
Зам. директора по УПР
_____Г.Ф.Рамазанова
«04» сентября 2023 г.

КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ
ДИФФЕРЕНЦИРОВАННОГО ЗАЧЕТА

ПО ДИСЦИПЛИНЕ: ОГСЭ.03 Иностраный язык в профессиональной
деятельности

ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ: 26.02.03 СУДОВОЖДЕНИЕ

Разработала: Погорелова В.С.,
преподаватель иностранных языков

Новосибирск, 2023 г.

Пояснительная записка

Комплект контрольно-оценочных средств по итоговой аттестации предназначен для определения уровня образовательных результатов освоения ОГСЭ.03 Иностранный язык в профессиональной деятельности обучающимися по специальности 26.02.03. **Судовождение**.

Комплект контрольно-оценочных средств разработан на основе рабочей программы по ОГСЭ.03 Иностранный язык в профессиональной деятельности для специальности 26.02.03 **Судовождение**.

Содержание КОС соответствует требованиям Федерального государственного образовательного стандарта по специальности среднего профессионального образования 26.02.03 **Судовождение**

Дифференцированный зачёт сдаётся в форме контрольной работы, которая состоит из 3 заданий.

В 1 задании через *аудирование* радиотелефонных переговоров обучающийся демонстрирует знания фраз Стандартного морского навигационного словаря-разговорника и словаря Стандартных фраз Международной морской организации общения на море и умения воспринимать на слух радиопереговоры на требуемом уровне. Аудиоматериал содержит **8** контрольных фраз для понимания основного содержания переговоров.

Во 2 задании проверяются умения переводить *письменно* тексты профессиональной направленности, объём которых включает **16** предложений.

В 3 задании проверяется умение *устно* общаться по содержанию текста на профессиональную тематику в формате диалога с преподавателем. Задача обучающегося дать полные ответы на **6** вопросов по содержанию текста, выразив своё личное отношение по обсуждаемым вопросам.

В работе содержатся задания базового и повышенного уровней сложности. Уровень сложности заданий определяется уровнями сложности языкового материала и проверяемых умений, а также типом задания.

Суммарный балл переводится в отметку по пятибалльной шкале по шкале перевода, которая приведена в таблице 1.

Таблица 1. Шкала перевода суммарного балла в отметку по пятибалльной шкале для оценки образовательных достижений.

Отметка по пятибалльной шкале	«2»	«3»	«4»	«5»
-------------------------------	-----	-----	-----	-----

Процент результативности выполнения	до 33%	34%-55 %	56 %-77%	78%- 100 %
Суммарный балл	0–9	10–16	17- 23	24-30

На выполнение 1 и 3 заданий отводится 90 минут.

Комплект контрольно-оценочных средств содержит 4 варианта работ.

TEST 1

1. Прослушайте радиотелефонные переговоры и в соответствии с их содержанием обозначьте «верные» и «не верные» утверждения.

1. The Utopia sailed from Avon Port to New Harbour.
2. The first leg of a voyage was going to take her y
3. The m/v Utopia had 3 radio stations on board.
4. The forward station read the bridge station with signal strength good.
5. The bridge station ordered the forward station to single up forward to head line and spring.
6. The bridge station ordered the aft station to single up to stern line and spring.
7. The m/v Utopia used tugs to unberth.
8. The tugs pushed.

2. Прочитайте текст и переведите письменно.

A SHIP

A ship is a large vessel that floats on water. Ships are generally distinguished from boats based on size and passenger capacity. Ships may be found on lakes, seas, and rivers . They perform for a variety of activities, such as the transport of people or goods, fishing, entertainment, public safety, and warfare.

Ships and boats have developed alongside mankind. They have become an integral part of modern commercial and military systems. Fishing boats are used by millions of fishermen throughout the world. Military forces operate highly sophisticated vessels to transport and support forces ashore. Commercial vessels carry billion tons of cargo.

These vessels were also key in history's great explorations and scientific and technological developments. Ships have been used for such purposes as colonization and the slave trade, and have served scientific, cultural, and humanitarian needs.

Ships tell the history of humankind from Mesolithic canoes to today's powerful nuclear-powered aircraft carriers.

The term 'ship' is close to the concept of a vessel, but is not equivalent to it and a vessel is a wider concept. Usually only big military-oriented vessels or sailing vessels with a certain kind of equipment are called the ships. A ship has its own name, the state flag and a port of registry. Also, registers of the transport ships are regularly made and updated.

3. Ответьте на следующие вопросы по содержанию текста.

1. What is «a ship»?
2. How are ships distinguished ?
3. What activities do ships perform?
4. What is the role of ships in day to day life?
5. What is the difference between 'a ship' and 'a vessel'?
6. What does each ship have?

TEST 2.

1. Прослушайте радиотелефонные переговоры и в соответствии с их содержанием обозначьте «верные» и «не верные» утверждения.

1. The m/v Gargantua floated free because the tugs pulled her off the ground.
2. The m/v Gargantuacompleted her manoeuvre with the help of the tugs.
3. The m/v Gargantuaproceeded to the anchorage place.
4. New Harbour Radio informed only the m/v Utopia that the fairway was clear and she could proceed.
5. There was no other traffic in the fairway.
6. The fairway speed was 9 knots
7. New Harbour instructed the m/v Utopia not to overtake.
8. The m/v Zoologist was outward in position number 3 buoy.

2. Прочитайте текст и переведите письменно.

General description of a ship.

A ship is a large vessel that floats on water. The main body of a ship is called a hull. The hull is divided into three main parts: the foremost part is called the bow; the rearmost part is called the stern; the part in between is called midships. The hull is the area between the main deck, the sides (port and starboard) and the bottom. The part of the hull below water is the ship's underwater body. The distance between the waterline and the main deck is the vessel's freeboard. The hull is divided up into a number of watertight compartments by decks and bulkheads. Bulkheads are vertical steel walls going across the ship and along.

The hull contains the engine room, cargo spaces and a number of tanks. In dry cargo ships the cargo space is divided into holds. Openings giving access to holds are called hatches. In liquid cargo vessels the cargo space is divided into tanks. The lower part of the hull is called the bottom, and the upper, horizontal — deck. All permanent housing above the main deck is known as superstructure. On deck there are cargo handling facilities, such as cranes, winches, etc

3. Ответьте на следующие вопросы по содержанию текста.

1. What is «a ship»?
2. What is the main body of a ship called?
3. What parts is the hull divided into?
4. What cargo spaces are there in dry cargo ships?
5. What is superstructure?
6. What cargo handling facilities are there on deck?

TEST 3

1. Прослушайте радиотелефонные переговоры и в соответствии с их содержанием обозначьте «верные» и «не верные» утверждения.

1. South Point Radio terminated the distress by repeating the Utopia's signal.
2. South Point Radio sent a search and rescue helicopter with a doctor to look after the casualties.
3. The m/v Utopia reported to the helicopter the visibility, the wind direction and force.
4. The m/v Utopia reported to the helicopter the course and speed/
5. The m/v Utopia made an identification signal by directing a signal lamp at the helicopter.
6. The m/v Utopia informed the helicopter that the relative wind direction and speed were 030 degrees, on the starboard bow, 3,5 knots.
7. The m/v Utopia intended to keep the wind on the port bow.
8. The m/v Utopia reported to South Point Radio that the operation was successfully completed.

2. Прочитайте текст и переведите письменно.

Shipboard equipment

The vessel is a floating structure intended for transportation of goods, passengers and performance of various operations. There are complex equipment on the board modern ships. The tree was the first and most widespread material for a design of vessels. When there appeared a steam engine, the fighting ships had started to be covered with metal – iron or steel. In the 20th century all vessels were made of steel. Submarines also were made of steel, and in rare cases – of titan. Further also vessels were made of ferro-concrete, aluminium and reinforced concrete. At the end of the century there was a new material – plastic. The hull from aluminium is very easy and durable. Shipboard equipment varies from ship to ship depending on such factors as the ship's era, design, area of operation, and purpose. Some types of equipment are widely found. Masts, navigation lights, radar transponders, fog signals, and similar devices often required by law. Ground tackle includes equipment such as mooring winches, windlasses, and anchors. Anchors are used to moor ships in shallow water. Cargo equipment such as cranes and cargo booms are used to load and unload cargo; Safety equipment such as lifeboats, life rafts and survival suits are carried aboard many vessels for emergency use.

3. Ответьте на следующие вопросы по содержанию текста.

1. What is «a vessel»?
2. What kind of equipment are there on the board modern ships?
3. How does the shipboard equipment vary from ship to ship?
4. What kind of equipment are used to load and unload cargo?
5. What kind of equipment are widely found?
6. What kind of safety equipment do you know?

TEST 4

1. Прослушайте радиотелефонные переговоры и в соответствии с их содержанием обозначьте «верные» и «не верные» утверждения.

1. The waters of *Avon Port* fairway buoy were covered by *Avon Port PortControl*.
2. The visibility in that area was good.
3. *Saint Nicolas Strait Information Service* instructed the *m/v Utopiato* change to channel 12 because that was the working channel of the *Information Service*.
4. The *m/v Utopia* asked *Avon Port PortControl* for shore-based radar assistance.
5. The *m/v Utopia* required only a pilot and did not require berthing instructions.
6. The *m/v Utopia* could take a pilot off Oyster Island.
7. The *m/v Utopia* informed *Avon Port PortControl* about her position, course and speed.
8. The *m/v Utopia* was in position: 010 degrees, 5 cables from fairway buoy, her course was 150 degrees, her speed was 9 knots.

2. Прочитайте текст и переведите письменно.

Types of ships.

A ship is a large vessel that floats on water. There are some different classifications of ships. Ships are difficult to classify, because there are many criteria to base classification on. One classification is based on propulsion. Sailing ships are ships which are propelled solely by means of sails. Motorships are propelled by mechanical means.

Other classification systems exist that use criteria such as:

- the number of hulls, e.g., monohull, catamaran, trimaran;
- the shape and size, e.g., dinghy, keelboat, and icebreaker;
- the building materials used, e.g., steel, aluminum, wood, fiberglass, and plastic;
- the type of propulsion system used, e.g., human-propelled, mechanical, and sails;
- the epoch in which the vessel was used;
- the geographic origin of the vessel – many vessels are associated with a particular region e.g., the gondolas of Venice;
- the manufacturer, series, or class, the port of destination, etc.

Another way to categorize ships and boats is based on their use. This system includes military ships, commercial vessels, fishing boats, lake and river boats, etc.

3. Ответьте на следующие вопросы по содержанию текста.

1. What is «a ship»?
2. Are there any classifications of ships?
3. Why are ships difficult to classify?
4. What criteria are used in the classifications?
5. What other types of classification do you know?
6. What is the more often used type of vessels in your region?

ОТВЕТЫ .

Тексты для аудирования по 1 заданию содержатся в Аудиопрактикуме «Деловой английский на море» С.Н.Вохмянин, издательство «Транслит», Москва 2010.

Вариант 1- Episode 1, стр.64;

Вариант 2-Episode 4, стр.65-66;

Вариант 3-Episode 7, стр.67;

Вариант 4-Episode 11, стр.69.

TEST 1

1. «Верные» и «не верные» утверждения в соответствии с содержанием радиотелефонных переговоров.

1.wrong ;

2.correct;

3.correct;

4.wrong ;

5.correct;

6.wrong ;

7.correct;

8.wrong ;

2.Перевод текста.

Корабль.

1. Корабль это судно, которое ходит по воде.

2. Суда, как правило, отличаются по размеру и пассажироместимости.

3. Их можно увидеть на озерах, морях и реках. 4. Корабли осуществляют такие виды деятельности, как перевозка людей и грузов, рыбный промысел и развлекательные круизы, обеспечение общественной безопасности и военные действия.

5. Корабли и лодки совершенствовались на протяжении всей истории развития человечества. 6. В наши дни суда стали неотъемлемой частью современной торговли и вооруженных сил.

7. Рыбачьи лодки используются миллионами рыбаков по всему миру. 8. Вооруженные силы эксплуатируют весьма сложные суда для перевозки и снабжения сил на суше.

9. Коммерческие суда перевозят миллиарды тонн грузов. 10. Суда играют ведущую роль в научных исследованиях и развитии технологий.

11. Ранее корабли использовались для работоторговли и колонизации стран, а сейчас корабли служат научным, культурным и гуманитарным нуждам человечества.

12. Корабли рассказывают историю человечества, начиная от эпохи мезолита и заканчивая современными атомными авианосцами.

13. Понятия «корабль» и «судно» близки по значению, однако понятие «судно» имеет более широкое трактование.

14. Обычно кораблями называют только крупные суда военного назначения или парусные суда с определенным видом оборудования.

15. Как правило, каждое судно имеет свое собственное название, государственный флаг и порт приписки.

16. Реестры транспортных судов регулярно составляются и обновляются.

3. Ответы по тексту.

1. A ship is a large vessel that floats on water.

2. Ships are generally distinguished from boats based on size and passenger capacity

3. They perform for a variety of activities, such as the transport of people or goods, fishing, entertainment, public safety, and warfare

4. They have become an integral part of modern commercial and military systems.

5. Usually only big military-oriented vessels or sailing vessels with a certain kind of equipment are called the ships.

6. A ship has its own name, the state flag and a port of registr

TEST 2

1. «Верные» и «не верные» утверждения в соответствии с содержанием радиотелефонных переговоров.

1. wrong ;
2. correct;
3. wrong ;
4. wrong ;
5. wrong ;
6. wrong ;
7. correct;
8. correct.

2. Перевод текста.

1. Основная часть судна называется корпусом. 2. Корпус разделен на три основные части. 3. Передняя часть корпуса называется носом. 4. Задняя часть корпуса называется кормой. 5. Часть между ними называется мидель. 6. Корпус - это зона между главной палубой, сторонами (правым и левым бортом) и днищем. 7. Часть корпуса, которая находится под водой, называется подводной. 8. Расстояние между ватерлинией и главной палубой - это надводный борт судна. 9. Корпус разделен на несколько водонепроницаемых отсеков палубами и переборками. 10. Переборки это вертикальные стальные поперечные и продольные стенки внутри корпуса судна. 11. В корпусе располагаются моторное отделение, грузовые отсеки и ряд резервуаров. 12. В сухогрузных судах грузовое пространство разделено на трюмы. 11. Отверстия для доступа в трюмы называются люками. 13. В наливные суда грузовое пространство разделено на танки.

14. Нижнюю часть корпуса называют днищем, а верхнюю, горизонтальную — палубой.

15. Сооружения на главной палубе называют надстройкой. 16. На палубе размещены приспособления для погрузочно-разгрузочных работ, такие как краны, лебедки и т. д.

3. Ответы по тексту.

1. A ship is a large vessel that floats on water.
2. The main body of a ship is called a hull.
3. The hull is divided into three main parts: the foremost part is called the bow; the rearmost part is called the stern; the part in between is called midships.
4. In dry cargo ships the cargo space is divided into holds.
5. All permanent housing above the main deck is known as superstructure.
6. On deck there are cargo handling facilities, such as cranes, winches,

TEST 3.

1. «Верные» и «не верные» утверждения в соответствии с содержанием радиотелефонных переговоров.

1. correct;
2. wrong ;
3. wrong ;
4. correct;
5. correct;
6. wrong ;
7. correct;
8. correct;

2. Перевод текста.

1. Судно - это плавучее сооружение, предназначенное для перевозки грузов, пассажиров и выполнения различного рода операций. 2. На борту современных кораблей установлено сложное оборудование.

3. Дерево было первым и самым распространенным материалом для проектирования судов. 4. Когда появился паровой двигатель, боевые корабли стали покрывать металлом – железом или сталью. 5. В 20 веке все суда были изготовлены из стали. 6. Подводные лодки также изготавливались из стали, а в редких случаях – из титана. 7. Позже суда изготавливались из железобетона, алюминия и армированного бетона. 8. В конце века появился новый материал – пластик. 9. Корпус из алюминия очень легкий и прочный. 10. Судовое оборудование варьируется в зависимости от таких факторов, как дизайн, область эксплуатации и назначение. 11. Некоторое оборудование широко распространено на судах. 12. Мачты, навигационные огни, радиолокационные датчики, противотуманные сигналы и аналогичные устройства обязательны в соответствии с требованиями. 13. Основной такелаж включает такое оборудование как швартовые лебедки, брашпиль и якорь. 14. Якоря используются для швартовки судов на мелководье. 15. Грузовое оборудование используется для погрузки и разгрузки. 16. Оснащение для безопасности жизнедеятельности на борту такое как шлюпки, спасательные плоты и спасательные жилеты используется при аварийных ситуациях.

3. Ответы по тексту.

1. The vessel is a floating structure intended for transportation of goods, passengers and performance of various operations.
2. There are complex equipment on the board modern ships.
3. Shipboard equipment varies from ship to ship depending on such factors as the ship's era, design, area of operation, and purpose
4. Cargo equipment such as cranes and cargo booms are used to load and unload cargo.
5. Masts, navigation lights, radar transponders, fog signals, and similar devices often required by law
6. Safety equipment such as lifeboats, life rafts and survival suits are carried aboard many vessels for emergency use.

TEST 4.

1. «Верные» и «не верные» утверждения в соответствии с содержанием радиотелефонных переговоров.

1. correct;
2. wrong ;
3. wrong ;
4. correct;
5. wrong ;
6. correct;
7. correct;
8. wrong ;

2. Перевод текста.

Виды судов.

1. Корабль это судно, которое ходит по воде.
2. Существует несколько классификаций судов.
3. Суда трудно классифицировать, так как существует много критериев для классификации.
4. Одна из классификаций основана на источнике тяговой силы.
5. Парусные суда - это суда, которые приводятся в движение исключительно с помощью парусов.
6. Моторные суда приводятся в движение с помощью механических средств.
7. Существуют и другие системы классификации, использующие такие критерии, как:
8. количество корпусов, например, однокорпусное, катамаран, тримаран;
9. форма и размер, например, шлюпка, киль-лодка, и ледокол;
10. используемые строительные материалы, например, сталь, алюминий, древесина, стеклоткань, и пластик;

11. тип используемой двигательной установки, например, приводимая в движение человеком, механическая и паруса;
12. эпоха, в которой судно использовалось;
13. географическое происхождение судна – многие суда, связанные с конкретной местностью, например, гондолы в Венеции;
14. изготовитель, серия или класс, порт назначения и т. д.;
15. Другой способ классификации судов и лодок основан на их целевом использовании.
16. Эта система включает в себя военные корабли, торговые суда, рыбацкие лодки, озерные и речные лодки и т. д.

3. Ответы по тексту.

1. A ship is a large vessel that floats on water.
2. There are some different classifications of ships.
3. Ships are difficult to classify, because there are many criteria to base classification on.
4. One classification is based on propulsion and the other on the use of vessels.
5. Other classification systems exist that use criteria such as: the number of hulls, the shape and size, the building materials used, the epoch in which the vessel was used, the geographic origin of the vessel, the manufacturer, series, or class, the port of destination.
6. Passenger vessels and river pushers are often used in our region.